



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2

Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115

Web: www.ottawachinesecatholic.org



2014年6月份堂區通訊

Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang
stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan
peter@fan.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

曾煥華 Adison Tsang adisonsang@gmail.com

莫淑蘭 Suk Lan Mok slmokslmok@gmail.com

黃庭光 Bosco T.K. Wong wongbosco27@hotmail.com

陳淑薇 Magdalene Chan magchan@rogers.com

陳瑞朝 David Chan davidchan2233@gmail.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時

Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票抬頭:

Please make all cheques payable to:

"Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2014.06.08

五旬節主日

Pentecost Sunday

耶穌來了, 站在中間對他們說: 『願你們平安』

若 20:19

Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you."

John 20:19



2014.06.15

聖三主日

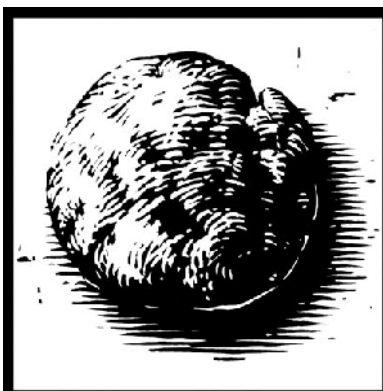
Solemnity of the Most Holy Trinity

因為天主沒有派遣子到世界上來審判世界, 而是為叫世界藉著他而獲救。

若 3:17

For God did not send his Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him.

John 3:17



2014.06.22

耶穌聖體聖血節

Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ

就如那生活的父派遣了我, 我因父而生活; 照樣, 那吃我的人, 也因我而生活。

若 6:57

Just as the living Father sent me and I have life because of the Father, so also the one who feeds on me will have life because of me.

John 6:57

Diocesan Administration
1247 Kilborn Place
Ottawa ON K1H 6K9

Administration diocésaine
1247, place Kilborn
Ottawa ON K1H 6K9

T 613.738.5025
F 613.738.0130
archottawa.ca



Dear Fr. Liang and Deacon Fan:

Further to your letter of May 2, 2014, your request for a diocesan tax exemption in order to support the studies of a priest from Zhaoxian Diocese was presented to the College of Consultors. Your project entails the support of a "priest scholar" from China who would, in return, offer liturgical, sacramentary and pastoral works to Sheng Shen Parish.

After hearing the recommendations of the consultors at their meeting of May 27, 2014, Archbishop Prendergast granted you the diocesan tax exemption of up to \$20,000 per year, for an initial period of three years. The project will be reviewed in 2017 should you wish to continue.

The Archbishop supports you in this project that will nourish the spiritual life of your parish. It is our hope that this will contribute greatly to your vibrant community and will attract more Catholics to your parish. At the same time, the Archbishop encourages you to create and stimulate a structure of parish life that will lead you to support a full time pastor.

Yours truly in Christ our Lord,

Msgr. Kevin Beach
Vicar General



c.c. Bishop Christian Riesbeck, Consultor
Mr. Jules Dagenais

『培聖基金』（支持神職界培訓及牧職計劃）

經多方努力和主教及渥太華教區的大力支持。我們堂區已和中國河北省趙縣教區達成協議。由趙縣教區選派神父來渥太華進修，同時駐在我們堂區，協助禮儀靈修工作。我們堂區財務委員會和牧靈議會亦議決支持這項計劃。並立即成立培育聖召基金（培聖基金），籌募該計劃和長遠聖召發展的經費。教區極力支持這基金，並豁免其教區稅項三年。三年後如進展良好，可繼續申請豁免。我們衷心感謝主教和教區的鼓勵和支持。我們呼籲教友們大力推動和捐助我們為培育聖召的努力。捐款請用『培聖基金』的特別捐獻信封。謝謝。

Vocation Development Fund (To Support Clergy Formation and Endowment Plan)

Through the great efforts of our parish, the Ottawa Archdiocese and Zhaoxian Diocese of Hebei Province, China, it is agreed that our parish would support priests from Zhaoxian Diocese coming to serve in our Parish while pursuing graduate studies in Ottawa. Archbishop Prendergast S.J. and the College of Consultors have approved tax exemption for funds raised by Sheng Shen Parish for this purpose for three years (until 2017) up to \$20,000 per year. This exemption is renewable subject to favorable review. We are most thankful for the support that the Ottawa Diocese gives us. We trust our parishioners would donate generously to this plan for our long term development of clergy.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.



<https://www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726>

Week 2: (June 8) Pentecost Sunday: [Acts 2.1-11; 1 Cor 12.3b-7, 12-13; Jn 20.19-23]

The descent of the Holy Spirit changes the disciples. They are no longer afraid to witness to Jesus. In fact, they boldly speak out to people from

every nation. The presence of God has this effect: to remove all fear, and to fill us with strength.

One of the gifts of the Holy Spirit is Courage. For those who are considering having an abortion, courage can help them overcome their fears in the face of a difficult future. For those who struggle with pornography or masturbation, courage can help them resist temptation and overcome all obstacles to chastity. For those considering assisted suicide, courage can help them overcome the fear of suffering and of being a burden to others. Courage, along with all the other gifts, enables us all to be better witnesses to the Gospel of Life.

By instituting the Sacrament of Penance, our Lord gave the power of forgiving and retaining sins to the Apostles and their lawful successors for reconciling the faithful who have fallen after Baptism. This transforming sacrament is the Pro-life movement's greatest weapon in building a civilization of love and a culture of life. Let us have frequent recourse to this sacrament of mercy.

Pro-Life Intercession: That we who have the Holy Spirit as our Advocate may in turn be advocates for the vulnerable, the forgotten, and the unborn, we pray to the Lord...

Week 3: (June 15) Trinity Sunday [Ex 34.4b-6, 8-9; 2 Cor 13.11-13; Jn 3.16-18]

In his affectionate words of farewell, St. Paul the Apostle leaves us with one of the earliest and clearest expressions of faith in the Blessed Trinity found in the New Testament and he prays for the granting of all kinds of supernatural gifts.

The greatest gift, however, is that of the indwelling of the Blessed Trinity. By this we know that God not only works on us from the outside, but He chooses to make His home within us. God shows us the value of humanity. For this reason we must also recognize the sacredness of human life. No person is dispensable, whether unborn or aged, healthy or disabled. God wants to make His home in each person.

Out of love, the Father sent the Son, not only into our human condition through the Incarnation, not only to be a friend of sinners, but even to the darkest depths, to suffer the fate of sinners: death. Why? In order to bring to those places the divine light.

God invades death, suffering, and sin in Christ to illumine them and thereby offer us the possibility of divinization, even when we've wandered far from God. This is the ultimate pro-life message, because God wants to share His Triune life with us.

Pro-Life Intercession: That as the Life of the Trinity fills God's People, they may, as the People of Life, bring about a new respect and protection of every human being's right to life, we pray to the Lord...

聖神降臨恩賜的『勇毅』神恩，不單改變了早期的宗徒，使他們擺脫恐懼，滿懷幹勁與信念，走遍各地傳播主的福音。同樣，也可令現今面對生活種種困擾者都能抗拒誘惑，沖破危機，好為主作証。

透過修和聖事，我們也可獲赦罪的神恩。請經常善用這主的慈恩。

為生命祈禱：祈求聖神帶領我們為受傷害者，被遺忘者及尚未誕生的生命爭取權益。

在新約中，我們可體會聖保祿宗徒對聖三的信靠及求恩。

但最大的恩賜是聖三的臨在我們當中，也顯示了聖三待人的慈心。不論尚在母胎中，年老者，健康或殘障者，上主都接納及臨在他們間。因此，我們也須效法尊重生命的價值。

基督降生為人亦是出於大愛生命，給我們消滅死亡與罪惡，指引光明的道路。

為生命祈禱：聖三降臨，指引及強化我們為尊重和保護生命的權益而努力。

2014 年度籌款目標

A : 『培聖基金』 Vocation Development Fund:

\$ 20,000

B : 緊急維修 Emergency Repair :

今年我們聖堂有以下維修工程急待處理：

(1) 神父宿舍：去年冬季冰雪嚴重破壞神父宿舍正門及梯級。維修費用 The Rectory: reconstructing the porch and front steps:	\$ 6,500
(2) 暖氣系統：部份水管破裂。維修費用 Leaking pipes from the boiler:	\$ 4,486
(3) 電線電掣維修：維修費用 Electrical: wiring, outlet and fixtures:	\$ 4,859
以上項目皆和聖堂保險有關。必須限時完成 The above repairs are required to meet the insurance requirements.	\$ 15,845

C : 改善聖堂環境：

無論在十字聖架，聖像恭奉，環保，甚至停車設施各方面，我們堂區甚據潛質。財務委員會和牧靈議會現正研究及諮詢教友，專業人士，教區當局，在年內改善各設施。以善用環境，增加堂區資源和收入。日內會向團體提出具體計劃和預算。請教友留意。

We plan on improving the environment of our premises, including devotional spaces, parking and environmental projects, to optimize the proper use of our space for continuous development and growth in income. The Finance, Pastoral councils and related committees are studying the needs along this line. Proposals and the the budget for such plans are being developed in consultation with experts and the Diocese. We will keep our community informed of the development and we look forward to your input.

財務組快訊

Financial News

堂區 2014 年首季 (1-3 月) 委員會 / 工作小組的收支報告已張貼在聖堂區正門入口及地庫壁報板提供教友參閱及審核。1st Quarterly Income and Expenditure Statement from various committees of the parish are now posted at notice boards at church's main entrance and the basement hall for parishioners' information and reference.

頌唱主恩聖母月音樂會 ALLELUIA: Chanting God's Mercy

讚頌上主復活歌曲音樂慶典，給我們無限的鼓舞。不但參與人數不斷上升，各工作組全程投入，友愛互助，整個活動充滿主內的喜悅，友愛和福傳精神。這是我們籌備恩保德神父福傳團隊來渥太華很好準備。讓我們一則慶賀團體的成長，更為以下未來發展努力：通過恩神父的探訪，進一步推展慕道工作，又為來年六十週年慶典和將來的發展打好基礎，讓我們共勉。
/ 范浩泉



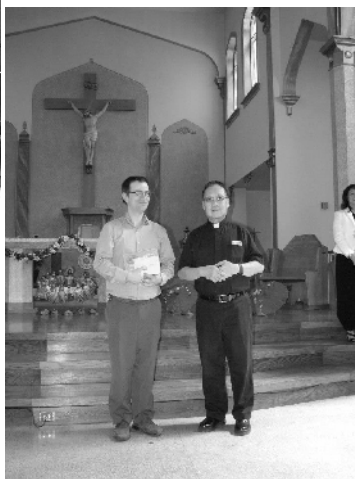
今次「頌唱主恩聖母月」音樂會，可以說全是天主的引領及安排。祂巧妙地通過參予活動的成員表達出來，才構成這最後演出的成果。

尤記得開場部份，從來沒有這樣的構想，還一度打算取消，但我總覺得這首歌一定要保留，因它的歌詞正好表達了一個重要的訊息及行動。一直到了星期四的下午，突然湧出一個念頭，當時很想馬上將這構想與所有人分享：以Byron用清唱形式出場，從聖堂大門進來，而其他人士陸續加入，就好像一個傳遞及延續的效果，最後連所有在場的人也參予其中。"Open the eyes of my heart, Lord.... I want to see you..." 我們都希望天主為我們打開「心眼」，好讓大家都看見祂的光輝與榮耀。



星期五晚上與「活力多sing道」小組作了一次採排，那時我好像聽到一個聲音說：傳達天主的大愛，應從家庭擴展開去，以至團體，及至社會，然後傳遍普世。所以星期六 Colman 便最後採排時作了第一次，亦是唯一的採排。一切都來得那麼自然，這是天主精心的鋪排，像是為福傳作一個序幕。

今天與「活力」小組另一成員提起，原來我們在出場前都作了祈禱，將一切交托在天主聖神手中，願祂「降福，從天射光，充滿我的心……求祢清潔我的心污，灌溉我的心枯……指引我的道路。」
/Rexan Wong



音樂會後感 AFTERTHOUGHTS ON CONCERT

It's awesome! I am surprised and impressed with the beautiful acoustic sounds in this church and the angelic voices of various singing groups! Thanks to the Archbishop for giving us this church as our spiritual home! You are indeed an energetic and caring community and I am happy to be your Priest Moderator! Congratulations and you should be proud of yourselves!

There is so much musical and artistic talent in this church. Music is double prayer; music gives praise and glory to God.

We have much to be grateful for. This musical extravaganza has brought our parish community together in unity and solidarity.

Esprit-de-corps is very high in this parish community. You are the best! / Fr. Stephen Liang

5月25日的讚頌上主復活歌曲音樂慶典，給我們無限的鼓舞。不但參與人數不斷上升，各工作組全程投入，友愛互助，整個活動充滿主內的喜悅，友愛和福傳精神。

這是我們籌備恩保德神父福傳團隊來渥太華很好準備。讓我們一則慶賀團體的成長，更為以下未來發展努力：通過恩神父的探訪，進一步推展慕道工作，又為來年六十週年慶典和將來的發展打好基礎，讓我們共勉。

With great joy and thankfulness, we would like to congratulate you on the great success of the Easter Season Concert yesterday, May 25. Not only do we have the biggest turnout ever, over 150 people and close to 200, it also generates a lot of energy and initiative. I would like to personally thank all our workers and welcome the dawning of new groups, notably the Event-Angel Choir and the Sing Wai Chinese Ensemble partnering with the Evergreen Group. Our original choirs from among the young people, as well as adult choirs, are growing and maturing through the help of our coordinators. A big THANK YOU!!

While we recuperate from the month long preparation for this chance to praise the good Lord in the month of our Lady, we look ahead to the EV Concert of Fr. Yan Bo Tak's team from Hong Kong, August 9-10. This Alleluia Concert is a warm up exercise for us to get ready to launch our evangelizing efforts for this year and the next, when we prepare for the next stage of our parish's development while celebrating our 60th anniversary.

/ Deacon Peter Fan

Dear Sheng Shen brothers and sisters in Christ, I cannot express my gratitude for the grand concert. Each group performed so admirably. So much behind the scenes work to make it all happen; sound people, publicity, ticket sales, instrumentalists, reception food, the faith community. Good show all. And especially to Ceci who coordinates us all, a huge vote of thanks. My cup really runneth over. You are a wonderful caring community. God bless you all. I think this year the quality was overwhelmingly top notch. Love and hugs to all.

/ Shawne Elizabeth Beames, Associate Professor, Voice, SSAC, Carleton University

Shawne, our Sheng Shen angel: There are not enough words to express our gratitude to your continuous support, commitment, and love to our church and its people. You are God sent and you are marvellous!!!

Thank you again for another great concert! Your leadership has contributed to another successful event. We adore you, totally! Please stay in touch, keep smiling, be happy and thank you again and again! Much love,

/Katie Ng

I am touched by everybody's enthusiasm, care and support of our Community and dedication in singing with our heart's delight!

特別向聲威音樂社致萬二分感謝，你們的熱心支持與伴奏給長青粵韻組帶來很大的鼓舞與興奮，而我們這個創新的組合也使音樂會增強特色！

/ Angelina Lo

Glad to be part of the Easter Season Concern event. 1 Corinthians: 4-7 comes up the moment when I think of my thought for this event.

Love is patient, love is kind. It does not envy, it does not boast, it is not proud. It does not dishonor others, it is not self-seeking, it is not easily angered, it keeps no record of wrongs. Love does not delight in evil but rejoices with the truth. It always protects, always trusts, always hopes, always perseveres. Love in Christ!

/Mei Ling Li

慶祝母親節 Mother's Day Celebration



教區牧靈會議日午餐 Pastoral Day Lunch Serving



5月15日教區邀請本堂區協助提供中式午餐給參予教區牧靈會議日的神職人員。中式食品，尤其是春卷及炒面大受歡迎，其他食物也備受讚賞。

May Prayer Meeting



五月份的祈禱會首先誦念玫瑰經。繼而由 Marianna Gee 介紹一套有關聖母生平的DVD，最後小組互相分享觀後感及反省聖母的角色，美德及其與早期宗徒及聖教會的關係。



Spring Cleaning



團體消息 Announcement

梁神父的堂區嘉模聖母堂將於6月11-13日舉辦往"Holy Doors" - Notre Dame de Quebec Basilica Cathedral朝聖團。詳情請參閱其堂區網頁 www.olomc-ottawa.com 或本堂區壁報板。

Fr. Liang's parish Our Lady of Mount Carmel is running a pilgrimage to "Holy Doors" - Notre Dame de Quebec Basilica Cathedral From 11-12 June. For details, please browse at their website www.olomc-ottawa.com or our own parish's notice board.

六月廿五至廿七日的MIC 修會靈修退省夏令營現在開始接受報名。查詢請與Deacon Peter Fan 或 Angelina Lo 聯絡。Registration for Reflection Summer Camp run by the MIC Sisters is now open. Please contact Deacon Peter Fan or Angelina Lo for registration.

Bedroom-Single Room 單人房	\$70.00/2 nights	\$35.00/1 night
Bedroom-Bed 雙人房 (睡床)	\$45.00/2 nights	\$22.50/1 night
Bedroom-Floor 雙人房 (地面)	\$30.00/2 nights	\$15.00/1 night
Living Room-Floor 廳 (地面)	\$20.00/2 nights	\$10.00/1 night
Tent 帳篷	\$10.00/1 or 2 nights	
Youth 青少年	\$10.00/1 or 2 nights	
Day Camp 日營	\$10.00/1 day	
Note: Driver gets the waive for the charge if giving ride to others 司機協助載客免費		

哥倫布騎士典禮



On May 24th, five Brother Knights (Richard Chan, Ming Lee, Edward Sham, James Wong, Yang Jian Hua) from our parish went to Perth to participate in the Fourth Degree exemplification of the Knights of Columbus and became Sir Knights. /Richard Chan

多謝 Alain Chan 奉獻他為堂區的頌唱主恩聖母月音樂會製作了DVD。歡迎教友向堂區辦事處登記索取，自由奉獻捐助活動。

A big thank you to Alain Chan who has volunteered to produce a DVD on our Easter Concert. Parishioners interested to get a copy are welcome to register at the Parish Office. Any voluntary donation for the DVD will be appreciated.

~Yard sale 大賣場
地點(Location): Church parking lot
教堂露天停車場
日期(Date): Jun 21, 2014
時間(Time): 9am to 1pm

福傳音樂會最新消息

1. 福傳音樂會的主題已定為「我信故我在」，內容將配合主題發揮，形式包括短劇、歌唱、分享、講道、祈禱等。

Theme of the Evangelization Concert is "I believe, therefore I exist." Programs will develop around the theme and format include sketch, singing, sharing, preaching, praying etc.

2. 恩神父歡迎渥太華的教友參予並策劃可配合主題的項目。

Fr. Yan welcomes and invite our parishioners to participate and plan our parts in matching the theme.

3. 恩神父及其福傳團隊在香港已開始了籌備工作、並為音樂會特別進行祈禱及守齋戒克己事工。他希望渥太華方面也效法他們為這福傳活動祈禱及守齋。

On-going planning has already started at Hong Kong side, and Fr. Yan and his team also have started their established preparation routine by praying and fasting. He invites the Ottawa parish can also follow their suit.

為籌備恩保德神父與團隊八月份的福傳音樂會及接待他們留宿於堂區的宿舍/地庫，現徵求教友借出露營用摺床或充氣床褥，睡袋，枕頭及套袋，床單及被等，或可捐贈現金讓堂區購置所需用品。請先與堂區辦事處聯絡。

To accommodate Fr. Giovanni and his team at our Parish during their stay for the Evangelization Concert in August, we are appealing to parishioners lend out some camping cots or air mattresses, sleeping beds, pillows and case, sheets and blankets etc. Or as an alternative, donate in cash for the Parish to purchase items as required. Please contact the Parish Office first for your offer.

加東華人生活營 Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp 2014

August 29 to September 1, 2014 marks the 38th year of the Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp (ECCCLC). ECCCLC is a camp dedicated to youths and young adults aged 17-35 to enrich their faith through spiritual sharing, Christian community life, and Chinese culture.

With activities ranging from outdoor fun to reflective, such as daily Mass, Eucharistic Adoration, Holy Rosary, and more, ECCCLC is a good opportunity for campers to explore the Catholic faith, to deepen the understanding what it means to live a Catholic life.

Br. Edmund Lo, from the Jesuit community, will speak on how to "Set the World on Fire", which challenges the youth to listen and discern God's voice, make sound decisions, and live out the Word.

ECCCLC will take place at Camp Kennebec, located in Perth, Ontario, approx. 30 mins north of Kingston. For more information, please visit www.eccclc.net or contact us at

gt14committee@googlegroups.com

第38屆加東大東岸華人生活營（加東）將於8月29日至9月1日舉行，歡迎17至35歲年青人參加，一起分享生活成長中的信仰。

加東生活營融合個人靈修與團體戶外活動。透過每日彌撒、朝拜聖體、頌唸玫瑰經、慈悲串經等集體活動，及個人反思的機會，增進年青人對禮儀的認識，及與主的關係，好能在生活中活出信仰。

今年，加東的主題是「Set the World on Fire」，由耶穌會 Br. Edmund Lo 帶領。面對今日世界的種種挑戰，年青人如何聆聽及識別主的聲音，作出回應，活出天主教徒的健康人生。

加東生活營將於安省 Perth 市 Camp Kennebec 舉行，由 Kingston 北行只需 30 分鐘車程，詳情請到 www.eccclc.net 或電郵 gt14committee@googlegroups.com 查詢。

所有聖事禮儀的諮詢，特別是殯葬，結婚或嬰孩洗禮等禮儀，首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時，自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

介紹 "奉獻彌撒咭"

堂區現推出 "奉獻彌撒咭" 給教友選擇以 "奉獻彌撒" 方式向亡者家人或親友致悼念 / 為亡者靈魂安息祈禱 / 感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變，教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒，(每台奉獻彌撒收費 \$15.00)，而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。

牧靈議會 Pastoral Council

陳瑞朝	avid Chan (Coordinator)	davidchan2233@gmail.com
	Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華	Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
	Richard Chan	chanric@gmail.com
	Dorothy Chan	613-747-2276
方良炎	James Fong (財務委員會代表)	jifong@rogers.com
曾煥華	Adison Tsang (當然委員)	613-769-6238
黃英	Huang Ying (當然委員)	yinghuangcanada@yahoo.ca
羅靜如	Angelina Lo (當然委員)	angelina.cylo@gmail.com
陳飛帆	Chen Fei Fan (秘書 Secretary)	ablechan@hotmail.com

財務委員會 Finance Council

鄧鉅振	Thomas Tang	thomas_tang@rogers.com
陳麗珠	Linda Chan	lindachang@hotmail.com
方良炎	James Fong	jifong@rogers.com
	Celine Ma	jiccc90@hotmail.com
黃庭光	Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
羅靜如	Angelina Lo (當然委員)	angelina.cylo@gmail.com

Trustees

羅靜如	Angelina Lo	angelina.cylo@gmail.com
曾煥華	Adison Tsang	613-769-6238
陳瑞朝	David Chan	davidchan2233@gmail.com
莫淑蘭	Suk Lan Mok	slmoksismok@gmail.com
黃庭光	Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
陳瑞朝 David Chan (Lectors)	davidchan2233@gmail.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacrists)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacrists)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	jnungconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli63@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Xhiu Kai	apple_xk@hotmail.com
Janet Sham	edward.sham@gmail.com
黃暉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

Fr. Stephen Liang (Coordinator)	stliang@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	jnungconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billpcchan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wuqeric@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneszhangbj@hotmail.com
Irene Chang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli@halpenny.com
Rosa Au Yeung	rosasck@hotmail.com
楊建華 Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com
丁黃金 Ding Bao Jin	bergendn@gmail.com
黃秋 Jason Tang	chientang@rogers.com

團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vaiin06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosasck@hotmail.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiabj@yahoo.ca
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.ca
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	tlam@primus.ca

關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cylo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	raysl_au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli@halpenny.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
李溫麗妮	613-228-1292
黎潔儀	yi20040322@tom.com
Dorothy Chan	613-747-2276
Theresa Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com
陳偉明 Peter Chan	613-841-7828



Hong Kong Style
Chinese Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5 (613) 563-2422

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed



Pure Power Juice Bar

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
613-244-7383

兄弟餐廳 Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial 太上皇大酒樓 高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reservations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房 Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

ROYAL LePAGE
Team Realty

Your Trusted Partner
In Pursuing Your Dream...

484 Hazeldean Rd, Kanata,
Ontario, K2L1V4

Direct: (613) 853-7733
Phone: (613) 592-6400
Fax: (613) 592-4945
Email: stephensiu@royallepage.ca
Web: www.ssiu-home4u.com

Stephen Siu
Sales Representative, M.B.A.

蕭禹璋 (英粵國語)



誠信可靠, 專業服務,
令您夢想成真!

HollisWealth.

Adison Tsang
Insurance Advisor

103-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-424-2338

HollisWealth Insurance Agency Ltd. adison.tsang@holliswealth.com